

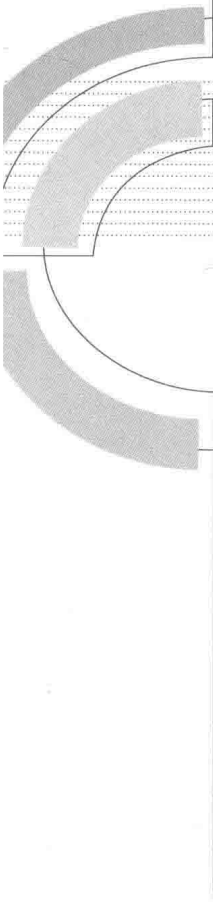
胸外科疾病 标准化诊疗术语

中国医师协会胸外科医师分会
胸外科专业术语标准化委员会

编写



人民卫生出版社
PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE



胸外科疾病 标准化诊疗术语

中国医师协会胸外科医师分会
胸外科专业术语标准化委员会

编写

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

胸外科疾病标准化诊疗术语 / 中国医师协会胸外科医师分会, 胸外科专业术语标准化委员会编写. —北京: 人民卫生出版社, 2017

ISBN 978-7-117-24346-9

I. ①胸… II. ①中… ②胸… III. ①胸腔外科学 - 疾病 - 诊疗 - 术语 IV. ①R655-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 063858 号

人卫智网	www.ipmph.com	医学教育、学术、考试、健康, 购书智慧智能综合服务平台
人卫官网	www.pmph.com	人卫官方资讯发布平台

版权所有, 侵权必究!

胸外科疾病标准化诊疗术语

编 写: 中国医师协会胸外科医师分会
胸外科专业术语标准化委员会

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-59780011)

地 址: 北京市朝阳区潘家园南里 19 号

邮 编: 100021

E - mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-59787592 010-59787584 010-65264830

印 刷: 北京铭成印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 787 × 1092 1/32 印张: 4.5

字 数: 94 千字

版 次: 2017 年 4 月第 1 版 2017 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-24346-9/R · 24347

定 价: 25.00 元

打击盗版举报电话: 010-59787491 E-mail: WQ@pmph.com

(凡属印装质量问题请与本社市场营销中心联系退换)

名誉主任委员

王天佑（首都医科大学附属北京友谊医院）

赫捷（中国医学科学院肿瘤医院）

主任委员

张逊（天津市胸科医院）

副主任委员

刘伦旭（四川大学华西医院）

陈克能（北京大学肿瘤医院）

高树庚（中国医学科学院肿瘤医院）

李印（河南省肿瘤医院）

姜格宁（同济大学附属肺科医院）

谭群友（第三军医大学附属大坪医院）

委员（以姓氏笔画为序）

于振涛（天津医科大学肿瘤医院）

马冬春（安徽省胸科医院）

王俊（北京大学人民医院）

王群（复旦大学附属中山医院）

王述民（沈阳军区总医院）

车国卫（四川大学华西医院）

毛友生（中国医学科学院肿瘤医院）

毛伟敏（浙江省肿瘤医院）

田辉（山东大学齐鲁医院）

付向宁 (华中科技大学同济医学院附属同济医院)
付军科 (西安交通大学第一附属医院)
司徒达麟 (香港大学玛丽医院)
吕可洁 (首都医科大学附属北京友谊医院)
刘 阳 (中国人民解放军总医院)
刘 钢 (吉林省肿瘤医院)
刘俊峰 (河北医科大学第四医院)
刘德若 (北京中日友好医院)
许 林 (江苏省肿瘤医院)
孙大强 (天津市胸科医院)
李 辉 (首都医科大学附属北京朝阳医院)
李 简 (北京大学第一医院)
李小飞 (第四军医大学唐都医院)
李单青 (北京协和医院)
李鹤成 (上海交通大学医学院附属瑞金医院)
何建行 (广州医科大学附属第一医院)
张 鹏 (天津医科大学总医院)
张兰军 (中山大学附属肿瘤医院)
陈 椿 (福建医科大学附属协和医院)
陈龙奇 (四川大学华西医院)
陈海泉 (复旦大学附属肿瘤医院)
邵国光 (吉林大学白求恩第一医院)
林一丹 (四川大学华西医院)
赵 松 (郑州大学第一附属医院)
赵 珩 (上海交通大学附属胸科医院)
胡 坚 (浙江大学附属第一医院)

姜 杰 (厦门大学附属第一医院)
柴 莹 (浙江大学医学院附属第二医院)
徐世东 (哈尔滨医科大学附属肿瘤医院)
黄云超 (云南省肿瘤医院)
喻风雷 (中南大学湘雅二医院)
蒲 强 (四川大学华西医院)



前言

由中国医师协会胸外科医师分会胸外科专业术语标准化委员会编辑的《胸外科疾病标准化诊疗术语》，经过几十位胸外科专家一年多的辛勤工作，终于编辑出版了！这是一件值得庆祝的事情。为什么要制定标准化诊疗术语？其目的就是为了解决目前胸外科专业临床诊疗术语不标准、不统一的问题。例如“食管癌”和“食道癌”这样一种疾病两个术语都在临床上使用。这种现象不仅在胸外科，在各个临床专业都普遍存在。例如“阑尾炎”和“盲肠炎”在外科临床诊疗中同时使用。2016年11月14日在北京召开的一次医疗工作座谈会上，李克强总理针对这种不规范的医疗术语普遍存在的现象指出：“这种最基本的医疗术语至今还不统一，充分反映了我们医院现在信息孤岛、信息分隔的状况。”在社会发展到今天互联网大数据时代，如果最基本的医疗术语是不标准、不统一的，不仅造成临床诊疗的混乱，还会对数据库中储存的浩如烟海的临床数据的统计分析带来偏差，从而影响了临床研究结果的准确性，最终影响了临床诊疗规范制定的科学性。此外，由于临床诊疗术语的不标准、不统一，对于我国医疗保险工作也带来了许多困难。因此，对于各个临床专业术语进行权威的、统一的标准

化工作,是时代发展对我们提出的必然要求,也是一项非常有价值的,能够促进我国医疗事业更好发展的基础性工作。当前我国医学的国际学术交流是非常普遍的。为了避免在国际学术交流中由于专业术语翻译的不统一而产生歧义,在制定胸外科疾病中文标准化诊疗术语的同时,也确定了相应的英文名称,希望以此更好地促进国际学术交流的开展。

胸外科围手术期并发症的防治是胸外科专业的一项重要临床工作。目前国内外科文献报道的围手术期并发症发生率差异很大。其中一个重要的原因是对胸外科围手术期并发症的诊断标准不统一。为了有效地解决这一临床突出问题,专家们还对胸外科围手术期并发症的诊断标准进行了规范,希望对于提高胸外科围手术期并发症的防治起到积极的促进作用。

为了做好胸外科疾病标准化诊疗术语的制定,在中国医师协会的领导下,胸外科医师分会专门成立了胸外科专业术语标准化委员会,广泛征求了各地胸外科专家的意见,召开了多次的专题讨论会。四川大学华西医院刘伦旭教授、河南省肿瘤医院李印教授、解放军第三军医大学大坪医院谭群友教授以及他们所带领的团队,对胸外科疾病标准化诊疗术语的制定作出了非常突出的贡献。香港大学玛丽医院司徒达麟教授对于胸外科专业标准化中文术语相对应的英文名称进行了严格的审查。广东省人民医院吴一龙教授对于胸外科疾病术语标准化工作提出了许多宝贵的有益建议。在本书出版之际,对这些专家一并表示衷心的感谢!

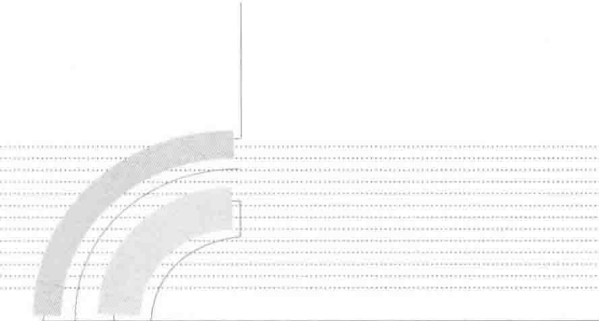
制定了胸外科疾病标准化诊疗术语,只是规范胸外科临床诊疗用语的第一步,如何在胸外科的临床工作中使用

标准的诊疗术语还有大量的工作要做。胸外科医生多年养成的诊疗术语使用习惯,很难一下子改变过来。在医院 His 系统的电子病历中强制性使用胸外科疾病标准化诊疗术语是一种行之有效的方法。相信在各级卫生行政主管部门的领导下,在广大胸外科医生的共同努力下,胸外科疾病标准化诊疗术语一定可以在我国得到广泛使用,从而促进我国胸外科事业更好的发展。

张 逊

中国医师协会胸外科医师分会会长
胸外科专业术语标准化委员会主任

2017 年 1 月 8 日



目 录

第一章 患者信息	1
一、患者个人隐私 (Patient Privacy)	1
二、患者一般信息 (Patient Basic Information)	2
三、患者既往史 (Past History)	4
第二章 现病史、体格检查与术前检查	7
一、现病史 (History of Presenting Complaint)	7
二、体格检查 (Physical Examination)	9
三、术前检查 (Preoperative Assessment)	11
第三章 肺部疾病诊疗术语	15
一、手术治疗 (Surgery)	15
二、肺癌放疗 (Radiotherapy)	21
三、肺癌化疗 (Chemotherapy)	22
四、肺癌靶向治疗 (Targeted Therapy)	23
五、肺癌生物治疗 (Biotherapy)	23
六、肺癌介入治疗 (Interventional Therapy)	25
七、肺癌病理诊断 (Lung Cancer Pathology)	25

八、肺癌 TNM 分期 (Lung Cancer TNM Staging)	30
九、肺癌疗效评价 (Response)	31
十、肺癌预后 (Prognosis)	31
十一、肺部非恶性肿瘤疾病诊疗术语 (Benign Lung Tumors)	32
第四章 食管疾病诊疗术语	35
一、食管疾病与诊断名称 (Esophageal Diseases)	35
二、手术治疗 (Surgery)	39
三、食管癌围手术期治疗 (Perioperative Therapy for Esophageal Carcinoma)	48
四、食管肿瘤病理诊断 (Esophageal Tumor Pathology)	48
五、食管癌 TNM 分期 (Esophageal Cancer TNM Staging)	50
六、食管癌诱导治疗疗效评价 (Evaluation of Inductive Therapy)	56
七、食管癌外科治疗疗效评价 (Evaluation of Surgical Therapy)	56
八、食管癌随访预后 (Follow-up and Prognosis)	56
第五章 纵隔疾病诊疗术语	58
一、手术治疗 (Surgery)	58
二、放疗 (Radiotherapy)	60
三、化疗 (Chemotherapy)	62
四、病理诊断 (Pathology)	62

五、胸腺瘤分期(Staging System for Thymic Tumors)	65
六、预后(Prognosis)	67
第六章 胸壁疾病诊疗术语	68
第七章 胸膜腔疾病诊疗术语	70
第八章 膈肌疾病诊疗术语	74
第九章 胸部创伤	75
第十章 麻醉与输血	79
第十一章 胸外科围手术期并发症	81
参考文献	107
附录	111
1 肺癌的 TNM 分期(UICC 2009 版)	111
2 肺癌的 TNM 分期(IASLC 2017 版)	113
3 食管癌国际 TNM 分期标准第 7 版(UICC, 2009 版)	116
4 胸腺瘤 Masaoka 分期(1981 年)	119
5 IASLC/ITMIG 第 8 版胸腺瘤 TNM 分期 (2009 年)	120
6 胸腺瘤 WHO 组织学分型(2013 年)	121

7 重症肌无力 Osserman 分型(1961 年)	121
8 美国重症肌无力基金会(MGFA)临床分型 (2000 年).....	122
9 美国重症肌无力基金会(MGFA)MG 症状定量 评分表(QMG 评分表)(2000 年)	123
10 肺癌常见化疗方案	125
11 食管癌常见化疗方案	125
12 胸腺癌化疗方案	125

第一章 患者信息

一、患者个人隐私 (Patient Privacy)

- 1 患者姓名 (Name)
- 2 性别 (Gender)
 - 2.1 男 (Male)
 - 2.2 女 (Female)
- 3 年龄 (Age)
- 4 出生日期 (Date of Birth)
 - 4.1 年 (Year)
 - 4.2 月 (Month)
 - 4.3 日 (Day)
- 5 身份证号 (ID Number) 或护照 (Passport)
- 6 籍贯 (Hometown)
- 7 现住址 (Current Address)
 - 7.1 省 (Province)
 - 7.2 市 (City)
 - 7.3 县 (County)
 - 7.4 详细住址 (Address)
- 8 身高 (Height)

- 9 体重 (Weight)
- 10 国籍 (Nationality)
- 11 民族 (Ethnicity)
- 12 婚姻 (Marital Status)
 - 12.1 已婚 (Married)
 - 12.2 未婚 (Unmarried)
- 13 血型 (ABO) (ABO Blood Type)
 - 13.1 A 型 (Type A)
 - 13.2 B 型 (Type B)
 - 13.3 O 型 (Type O)
 - 13.4 AB 型 (Type AB)
 - 13.5 不详 (Not Available/Unknown)
- 14 血型 (Rh)
 - 14.1 阴性 (Negative)
 - 14.2 阳性 (Positive)
 - 14.3 不详 (Not Available/Unknown)
 - 14.4 未查 (Not Done)

二、患者一般信息 (Patient Basic Information)

- 1 医疗机构名称 (Hospital/Clinic/Institute)
- 2 病案号 (Case Number)
- 3 医疗付费方式 (Medical Reimbursement)
 - 3.1 城镇职工基本医疗保险 (Urban Worker's Basic Medical Insurance)
 - 3.2 城镇居民基本医疗保险 (Urban Residents' Basic Medical Insurance)

- 3.3 新型农村合作医疗(New Rural Cooperative Medical System)
- 3.4 贫困救助(Poverty Relief)
- 3.5 商业医疗保险(Commercial Medical Insurance)
- 3.6 全公费(All at Public Expense)
- 3.7 全自费(All Self-financed / out-of-pocket)
- 3.8 其他社会保险(Other Social Insurance)
- 3.9 其他(Other)
- 4 住院次数(Number of Admissions)
- 5 出入院情况(Hospitalization)
 - 5.1 入院日期(Admission Date)
 - 5.1.1 年(Year)
 - 5.1.2 月(Month)
 - 5.1.3 日(Day)
 - 5.2 入院科别(Admitting Department/Unit)
 - 5.3 转科科别(Inter-Departmental Transfer)
 - 5.4 出院日期(Discharge Date)
 - 5.4.1 年(Year)
 - 5.4.2 月(Month)
 - 5.4.3 日(Day)
 - 5.5 出院科别(Discharging Department/Unit)
 - 5.6 实际住院天数(Length of Hospital Stay)
 - 5.7 入院诊断(Diagnosis on Admission)
 - 5.7.1 主要诊断(Principal Diagnosis)
 - 5.7.2 其他诊断(Other Diagnosis)
 - 5.8 出院诊断(Diagnosis on Discharge)

- 5.8.1 主要诊断 (Principal Diagnosis)
- 5.8.2 其他诊断 (Other Diagnosis)
- 5.9 死亡 (In-Hospital Mortality)
- 5.10 尸检 (Post-Mortem Autopsy)
- 6 住院费用 (Hospital Costs)
 - 6.1 住院总费用 (Total Cost of Hospitalization)
 - 6.2 患者自费费用 (Cost Covered by Patient Self-financing)
 - 6.3 综合医疗服务类费用 (Cost Covered by Comprehensive Health Service)
 - 6.4 西药费 (Cost of Western Medicine)
 - 6.5 中药类费用 (Cost of Chinese Medicine)
 - 6.6 手术费 (Cost of Surgical Therapy)
 - 6.7 抗菌药物费用 (Cost of Antibiotic Therapy)
 - 6.8 耗材类费用 (Cost of Medical Consumables)
 - 6.9 血液和血液制品类费用 (Cost of Blood and Blood Products)

三、患者既往史 (Past History)

- 1 过敏史 (Allergic History)
 - 1.1 有 (Yes)
 - 1.1.1 过敏药物 (Drug Allergies)
 - 1.1.2 过敏食物 (Food Allergies)
 - 1.2 无 (No)
- 2 吸烟史 (Smoking History)
 - 2.1 有 (Yes)